



小商业讲座：全面了解 PPP 薪资保护贷款
——向谁贷款、如何贷款、以及如何获得
贷款免还

Small Business Seminar: From A to Z of Paycheck
Protection Program (PPP) Loan – Where to Apply and How
to Apply, and How to Obtain Forgiveness

- 主办方:** 天帕湾中华总商会
Sponsor: Chinese Chamber of Commerce of Tampa Bay
- 时间:** 2020 年 8 月 2 日 下午 2: 30 至 4 点
Time: 2:30 p.m. – 4 p.m., August 2, 2020
- 形式:** ZOOM 在线讲座 (会议链接将在会前以电子邮件发送给成功注册参会者)
Format: Zoom Virtual Seminar (conference link will be sent via email to all registered attendees)
- 费用 Cost:** 免费 Free to Members of CCCTB and Members of CCCTB's Associated Organizations

主讲人 Speakers:

Angie Clifton
安琪·克利夫顿
女士

Senior Banker: 32 years of experience as the Regional Director of Wells Fargo Bank; Market President/SVP of Mainstreet Community Bank of Florida
Successfully obtained PPP Loan for over 160 customers, a total of 12 million dollars of loan
资深银行家：曾任 Wells Fargo 银行 32 年大区总监；现任佛罗里达 Mainstreet 社区银行市场总裁；Covid-19 以来，成功为 160 多位客户申请到了总计一千两百万美元 PPP 贷款

Florence Jia
费嘉女士

CPA in U.S. (Licensed in Florida, the 3rd highest score in Nov. 2002 Uniform CPA Exam), CPA in China Master of Accounting from Univ. of Florida, IRS certified acceptance agent for ITIN application (No original passport or U.S. embassy-notarized copy are required to be submitted to IRS); Accounting/tax practice in Microsoft, U.S. CPA firms and the 5th largest global firm for 16 years. Used to be the International Tax Director in BDO; Expertized in U.S. tax compliance, advisory and planning as well as U.S. Generally Accepted Accounting Principles (GAAP); Knowledgeable in Chinese tax, good at tax planning on global M&A; Clients include Chinese-invested U.S. public companies, Chinese companies' U.S. subsidiaries, venture capitals, U.S. corporations, partnerships and nonprofits, U.S. individuals, trusts and highnet-worth immigrants
美国注册会计师 (2002 年 11 月美国注册会计师考试佛罗里达州第三名) 中国注册会计师，美国佛罗里达大学会计学硕士，IRS certified acceptance agent For ITIN；在微软公司，美国会计师事务所和国际前五大会计师事务所从事会计和税务工作十六年，曾担任 BDO 立信国际税务总监。对美国各类税收的合规性申报以及咨询筹划，有丰富的经验。精通美国会计准则。精通中国税收，擅长中美跨境投资收购的税务咨询和筹划。服务对象包括中资背景在

美上市公司，中资公司 美国子公司，中资在美各类基金，金融机构，美国公司，合伙企业和非营利机构，美国个人和信托，中国高净资产个人

August 24, 2020, the newest deadline for small businesses to apply for PPP loan is approaching (as of July 18, 2020). Do you know you, whether as a small business owner, or an independent contractor, or even a self-employed person, may qualify for this Covid-19 Relief?

美国政府最近将小企业 PPP 贷款的最后期限放宽至 8 月 24 日，在期限将至之时，您是否已经了解您作为小企业主，独立 contractor，或者自我雇佣人士，是否能够受益于此 Covid-19 期间的援助？

CCCTB has invited two experts to help you navigate the world of the PPP Loan and learn about: 中华总商会天帕分会诚挚邀请您参与由两位专家主讲的 PPP 贷款讲座，共同学习了解：

- What is PPP Loan? PPP 贷款是什么
- What are the eligibility requirements to apply for the PPP Loan? PPP 贷款的申请资格
- Where to apply for the PPP Loan? PPP 贷款向谁申请
- What are the terms of the PPP Loan? PPP 贷款有哪些条款
- How to apply for a PPP Loan – from beginning to finish? PPP 贷款从头至尾的申请流程
- How to refinance your EIDL Loan, if any, with PPP Loan? 如何将先有 EIDL 贷款变成 PPP 贷款
- What you must do to meet the PPP Loan forgiveness requirements? 需要注意哪些事项以保证 PPP 贷款的免还资格
- How to apply for loan forgiveness? 如何申请 PPP 贷款免还

If you have not applied for the PPP loan yet, it is your opportunity to make an assessment if you should apply. If you have already applied for it, it is time to ensure that all of the business decisions and actions you are making and taking guarantees your chance of obtaining loan forgiveness.

该讲座将为尚未申请 PPP 贷款的您，提供重要信息以决定是否应当立即进行申请。若您已申请 PPP 贷款，则可具体了解需要做哪些商业决定和措施，以安全确保贷款免还。

To protect the public health, CCCTB is going to hold this meeting in ZOOM. The capacity of this meeting is 100 on a first come first served basis. Once the capacity has been met, you will be put on a waitlist.

为保护公众健康，商会本次讲座以 ZOOM 的形式进行，人数限制为 100 人，先报先得，报名时间顺序 100 名以后的会员将被登入候补参加人名单。

Please contact Sunny Duan or Sue Xu to register **before 7/31/2020**. **You must provide your legal name, telephone number, email, and name of organization.**

敬请您及早向段小泓女士或者徐盈一女士进行报名，**报名时必须提供您的有效身份证姓名，电话号码，电子邮件和所属团体名称。** 报名截止日期为 **2020 年 7 月 31 日**。

段小泓 Sunny Duan

727-656-9988

sduann@gmail.com

徐盈一 Sue Xu

813-579-7379(text only)

suetampa@gmail.com

We look forward to seeing you at the seminar!